



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/C.5/1206
13 December 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 34 и 74

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1969 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе A/C.2/L.1041 и Add.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с
правилом 154 правил процедуры

1. На 1243-м заседании, состоявшемся 9 декабря 1968 года, Второй комитет единогласно принял проект резолюции, содержащийся в документе A/C.2/L.1041 и Add.1, с внесенными в него устно поправками. Согласно положениям пункта 1 постановляющей части этой резолюции Генеральная Ассамблея "принимает к сведению доклад второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и доклад Совета по торговле и развитию за период с 10 сентября 1967 г. по 23 сентября 1968 года (A/7214).
2. На второй сессии, проведенной в Дели с 1 февраля по 29 марта 1968 года, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию приняла тридцать пять резолюций, которые во многих случаях увеличили программу работы секретариата ЮНИТАД. Путем изменения порядка очередности большая часть дополнительной работы может быть выполнена без увеличения штатов персонала, уже испрашенных в первоначальной бюджетной смете на 1969 год. Однако для выполнения резолюций 11 (П), 21 (П) и 33 (П) потребуется некоторое расширение штатов.

3. Резолюцией 11 (П) Конференция просит Генерального секретаря ЮНКТАД, в консультации с Заместителем Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, создать группу экспертов для проведения всестороннего исследования и представления доклада по проблемам, связанным с расширением торговли и экономическим развитием развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Должно быть проведено специальное исследование способов сведения к минимуму отрицательного воздействия повышенных транспортных расходов на состояние торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Потребуется консультанты для содействия составлению исследования, координации подготовки справочного материала для группы экспертов и обеспечению ее основным обслуживанием.

4. Резолюцией 21 (П) Конференция признала единодушное согласие в отношении необходимости скорейшего введения взаимоприемлемой системы общих преференций, без взаимности и без дискриминации, выгодной для развивающихся стран. Будучи убежденной в необходимости интенсивной работы для разработки подобной системы, Конференция учредила Специальный комитет по преференциям в качестве главного органа Совета по торговле и развитию. Подготовка материалов для Комитета и его основное обслуживание потребуют добавления на постоянной основе к небольшому числу сотрудников, занимающихся в настоящее время вопросами преференций, двух должностей категории специалистов (С-5 и С-3) и двух должностей общего обслуживания. Будет также необходимо заручиться помощью консультантов.

5. Резолюцией 33 (П) Конференция признала важную роль, которую могут играть иностранные частные капиталовложения в экономическом развитии развивающихся стран, и затребовала исследование об экономических последствиях иностранных капиталовложений, как это изложено в приложении XIII к докладу об "Измерении потока ресурсов в развивающиеся страны" (E/4327). В этом исследовании необходимо учитывать не только прямое влияние частных капиталовложений на платежный баланс, но также и косвенное влияние на экономику развивающихся стран, включая влияние

/...

на их экспорт и импорт. Опытный проект, начатый в 1968 году группой экспертов в одной из стран, будет продолжаться в 1969 году, и его выполнение необходимо поддержать путем добавления одного сотрудника категории специалистов (С-4) в Отделе связи ЮНКТАД в Нью-Йорке. Это исследование будет охватывать и другие страны в свете приобретенного опыта.

6. Той же резолюцией Конференция, приняв во внимание резолюцию 1201 (XLII) Экономического и Социального Совета от 26 мая 1967 г. и резолюцию 2091 (XX) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1965 г., в которой Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций поручается провести всестороннее изучение последствий передачи предприятиям развивающихся стран запатентованных и незапатентованных технических достижений иностранных предприятий, просила Генерального секретаря расширить это исследование вопросами, относящимися к увеличению притока частного капитала в развивающиеся страны, и учитывать, в частности, важность соображений, изложенных в пункте 1 этой резолюции. Для осуществления этого дополнительного исследования Департаменту по экономическим и социальным вопросам придется произвести дополнительные расходы на консультантов, пользующихся помощью временного персонала, в сумме, исчисляемой в 50 000 долларов.

7. В пункте 18 своего решения 45 (VII) Совет по торговле и развитию на 173-м пленарном заседании 21 сентября 1968 г. постановил, что краткие отчеты должны предоставляться только для пленарных заседаний Совета и главных комитетов. Финансовые последствия этого решения, а также последствия, вызванные сокращением соотношения числа стенографов к числу переводчиков, приводят к приблизительному сокращению на 119 300 долл. сметы по главе (XI), как показано в бюджетной смете на 1969 год, представленной Генеральным секретарем.

/...

8. Общая сумма чистых дополнительных расходов в 1969 году на выполнение вышеуказанных решений исчисляется в 93 700 долл. со следующей разбивкой:

Резолюция	Раздел 20 (в долл.)	Раздел 3 (в долл.)	Раздел 4 (в долл.)
11 (П) Проблемы стран, не имеющих выхода к морю			
Консультанты	10 000	16 000	-
21 (П) Общая система преференций без взаимности			
1 С-5, 1 С-3 и 2 СС	50 000	-	-
Консультанты	25 000	-	-
33 (П) Частные иностранные капиталовложения			
2 С-4	20 000	14 200	5 800
Консультанты	42 000	30 000	-
7-ая сессия Совета по торговле и развитию - расписание заседаний	(119 300)	-	-
Итого	<u>27 700</u>	<u>60 200</u>	<u>5 800</u>

9. При условии некоторых переключений между главами чистая сумма дополнительных расходов по разделу 20 (ЮНКТАД) может быть покрыта в рамках общей суммы первоначальной сметы, уже представленной на 1969 год. Дополнительные ассигнования потребуются по разделу 3, глава III (консультанты) бюджета на 1969 год для осуществления резолюции 11 (П) (16 000 долл.) и резолюции 33 (П) (30 000 долл.) в общей сумме 46 000 долларов. Генеральный секретарь постарается покрыть расходы показанных остальных выше потребностей в пределах кредитов, которые будут предоставлены на 1969 финансовый год.

10. Совет по торговле и развитию принял на своей седьмой сессии резолюцию 46 (VII), которой Комитету ЮНКТАД по морским перевозкам поручается создать рабочую группу по законодательству о международных морских перевозках из числа представителей правительств государств-членов и определить круг ее ведения в свете резолюции 14 (П) второй

/...

Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также свою программу работы. Комитет по морским перевозкам выполнит это поручение на своей третьей сессии в апреле 1969 года.

11. Совету было сообщено, что Рабочая группа должна обслуживаться Совместной группой по законодательству о морских перевозках (секретариат ЮНКТАД/Управление по правовым вопросам), которая компетентна будет рассматривать как экономические и торговые, так и правовые аспекты законодательства по международным морским перевозкам. Руководить этой группой будет Генеральный секретарь ЮНКТАД и криконсулт и таким образом она избежит дублирования работы в секретариате в области законодательства по международным морским перевозкам. Ресурсы Управления по правовым вопросам и секретариата ЮНКТАД будут предоставлены Совместной группе, которая будет обслуживать оба органа.

12. Предлагается, чтобы Совместная группа была создана в 1969 году в составе одного сотрудника категории специалистов (С-5) и одного секретаря и работала с помощью существующего персонала Отдела по невидимым статьям и Управления по правовым вопросам, а также с помощью консультантов, в тех случаях, когда требуются специализированные знания.

13. Рабочая группа будет состоять из представителей правительств и поэтому не имеет права на возмещение путевых расходов или суточных со стороны Организации Объединенных Наций. Предполагается, что Группа будет проводить заседания в течение двух-трех недель в декабре 1969 году и будет работать без кратких отчетов. Предполагается, что ей потребуется около 200 страниц предсессионной документации и что она издаст доклад примерно в сорок страниц.

14. Дополнительные расходы на 1969 год исчисляются в 55 200 долл. как показано ниже:

/...

	(в долл.)	(в долл.)
<u>Раздел 20</u>		
Штатные должности и общие расходы по персоналу	17 500	
Консультанты	17 500	
Путевые расходы персонала	4 000	
Размножение документов собственными средствами	<u>15 000</u>	
Итого по разделу 20		54 000

Раздел 5

Путевые расходы и суточные юриста по поездке на третью сессию Комитета по морским перевозкам и на первую сессию Рабочей группы по законодательству о международных морских перевозках	<u>1 200</u>
	<u>55 200</u>

15. Расходы в 1970 году и в последующие годы будут зависеть от решений, которые примет Совет по торговле и развитию на основании решений Комитета по морским перевозкам, включая программу работы, которую он примет для Рабочей группы, и от решений, которые могут быть приняты по этому вопросу Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. Что касается 1969 года, то по разделу 20 бюджета на 1969 год потребуется дополнительное ассигнование в 54 000 долларов. Генеральный секретарь постарается покрыть расходы, показанные выше по разделу 5, в пределах кредитов, которые будут предоставлены на 1969 финансовый год.

16. Вкратце, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.2/L.1041 и Add.1 по следующим разделам бюджета на 1969 год потребуются следующие дополнительные ассигнования:

	(в долл.)
Раздел 3, глава III	46 000
Раздел 20, глава III	31 100
Раздел 20, глава IV	3 900
Раздел 20, глава V	4 000
Раздел 20, глава VIII.....	15 000